

- konačno odlučujući na temelju članka 61. Statuta Suda, poništi Odluku Komisije C(2019) 4969 *final* od 4. srpnja 2019. koja se odnosi na navodnu povredu članka 65. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik, donesenu u predmetu AT.37956 – Betonsko-armaturne šipke, u dijelu u kojem se odnosi na žalitelja;
- na temelju članka 138. Poslovnika, naloži Komisiji snošenje troškova postupka kako pred Općim sudom tako i pred Sudom.

Žalbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti žalbe žalitelj iznosi tri žalbena razloga:

Prvi žalbeni razlog: Povreda članka 266. UFEU-a. Povreda članka 14. i članka 27. stavka 1. Uredbe br. 1/2003 ⁽¹⁾ te članaka 11., 12. i 14. Uredbe br. 773/2004 ⁽²⁾. Pogrešno i proturječno obrazloženje. Nedonošenje odluke. Očita pogreška koja se tiče prava i očita pogreška u ocijeni.

Opći je sud počinio očitu pogrešku koja se tiče prava te je pogrešno obrazložio svoju presudu, u više navrata propuštajući donijeti odluku o pojedinim prigovorima koje je istaknuo žalitelj, i to u dijelu u kojem je utvrdio da je Komisija, ponovno organizirajući 2018. saslušanje o meritumu predmeta, u prisutnosti predstavnika država članica, otklonila procesni nedostatak koji je Sud utvrdio u presudi od 21. rujna 2017., *Ferriera Valsabbia, Valsabbia Investimenti i Alfa Acciai/Komisija*, spojeni predmeti C-86/15 P i C-87/15 P.

Drugi žalbeni razlog: Pogrešno tumačenje i povreda članka 6. EKLJP-a te članaka 41. i 47. Povelje. Očita pogreška koja se tiče prava i prekoračenje ovlasti. Nedonošenje odluke i povreda članka 296. UFEU-a.

Opći je sud isključio argument da je postupak predugo trajao, kako samo u pogledu upravnog stadija tako i postupka u cjelini, da je to trajanje dovelo u pitanje žaliteljeva prava obrane zbog čega je odgovoran za pogrešku koja se tiče prava, očitu pogrešku u ocijeni te da je, iz određenih aspekata, propustivši donijeti odluku o pojedinim prigovorima koje je žalitelj istaknuo u pogledu Komisijine odluke, pogrešno obrazložio presudu.

Treći žalbeni razlog: Povreda članka 296. UFEU-a. Pogrešno i proturječno obrazloženje presude. Nedonošenje odluke i očita pogreška u ocijeni.

Opći je sud ponovno počinio očitu pogrešku koja se tiče prava, očitu pogrešku u ocijeni te je doveo u pitanje presudu pogrešnim obrazloženjem kada je utvrdio da je Komisijina odluka u dovoljnoj mjeri obrazložena.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL 2003., L 1, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 1., str. 165. i ispravak SL 2016., L 173, str. 108.)

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 773/2004 od 7. travnja 2004. o postupcima koje Komisija vodi na temelju članaka 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL 2004., L 123, str. 18.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 1., str. 298.)

Žalba koju je 19. siječnja 2023. podnio Ferriere Nord SpA protiv presude Općeg suda (četvrto prošireno vijeće) od 9. studenoga 2022. u predmetu T-667/19, Ferriere Nord/Komisija

(Predmet C-31/23 P)

(2023/C 94/32)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Žalitelj: Ferriere Nord SpA (zastupnici: W. Viscardini, G. Donà, B. Comparini, odvjetnici)

Druge stranke u postupku: Europska komisija, Vijeće Europske unije

Zahtjevi

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

- kao glavno, ukine presudu Općeg suda (četvrto prošireno vijeće) od 9. studenoga 2022. donesenu u predmetu T-667/19, u dijelu u kojem je odbijen glavni zahtjev društva Ferriere Nord za poništenje Odluke Europske komisije od 4. srpnja 2019. C(2019) 4969 *final*;
- shodno tome, poništi navedenu odluku Komisije;
- podredno, ukine presudu Općeg suda (četvrto prošireno vijeće) od 9. studenoga 2022. donesenu u predmetu T-667/19, u dijelu u kojem je odbijen podredni zahtjev društva Ferriere Nord za djelomično poništenje Odluke Europske komisije od 4. srpnja 2019. C(2019) 4969 *final*, a slijedom toga i za smanjenje izrečene novčane kazne;
- shodno tome, djelomično poništi navedenu odluku Komisije te, slijedom toga, utvrdi smanjenje izrečene novčane kazne.
- U svakom slučaju, naloži Europskoj komisiji snošenje troškova postupka u oba stupnja.

Žalbeni razlozi i glavni argumenti

(A) Žalbeni razlozi istaknuti radi potpunog ukidanja presude Općeg suda u dijelu u kojem su odbijeni tužbeni razlozi društva Ferriere Nord za potpuno poništenje Komisijine odluke od 4. srpnja 2019.

- I** Povreda prava obrane i mjerodavnih normi (članak 266. UFEU-a; članci 47. i 48. Povelje; članak 6. EKLJP-a; članci 14. i 27. Uredbe br. 1/2003⁽¹⁾; članci 11., 12., 13., 14. Uredbe br. 773/2004⁽²⁾), u vezi sa saslušanjem od 23. travnja 2018. i mišljenjem Savjetodavnog odbora – Povreda načela pretpostavke nevinosti – Neispitivanje dokaza te u svakom slučaju nenavođenje obrazloženja u tom pogledu – Očito iskrivljavanje u pogledu akata, činjenica i dokaza – Nedostatak u obrazloženju – Proizvoljne ocjene.
- II** Povreda načela razumnog trajanja postupka – Povreda prava obrane (članci 41. i 47. Povelje; članak 6. EKLJP-a) – Očito iskrivljavanje u pogledu akata, činjenica i dokaza – Nedostatak u obrazloženju.
- III** Manjkavo ili pogrešno obrazloženje u pogledu razloga na temelju kojih je ponovno pokrenut postupak i donesena odluka o određivanju sankcije (članci 7. i 23. Uredbe br. 1/2003) – Prekoračenje ovlasti – Povreda načela proporcionalnosti – Povreda članka 41. i 47. Povelje i članka 6. EKLJP-a – Nedostatak u obrazloženju – Nedopušteno dopunjavanje argumenata – Neocjenjivanje činjenica i dokaza – Prebacivanje tereta dokazivanja.
- IV** Povreda načela *ne bis in idem* (članak 50. Povelje).
- V** Prigovor nezakovitosti članka 25. Uredbe br. 1/2003 istaknut na temelju članka 277. UFEU-a (članci 41. i 47. Povelje; članak 6. EKLJP-a; članak 5. UEU-a) – Gubitak ovlasti za utvrđivanje i izricanje sankcija (članci 7. i 23. Uredbe br. 1/2003).

(B) Žalbeni razlozi istaknuti radi djelomičnog ukidanja presude Općeg u dijelu u kojem su odbijeni tužbeni razlozi društva Ferriere Nord za djelomično poništenje Komisijine odluke od 4. srpnja 2019., a slijedom toga i za smanjenje iznosa novčane kazne.

- VI** Nezakovitost povećanja novčane kazne po osnovi ponavljanja povrede, istaknuta zbog povrede prava obrane (članci 41., 47. i 48. Povelje; članak 6. EKLJP-a; članak 27. Uredbe br. 1/2003; članak 11. Uredbe br. 773/2004) – Neispitivanje dokaza te u svakom slučaju nenavođenje obrazloženja u tom pogledu – Očito iskrivljavanje u pogledu akata, činjenica i dokaza – Nedostatak u obrazloženju.

VII Nezakonitost povećanja novčane kazne po osnovi ponavljanja povrede, istaknuta zbog drugih razloga – Povreda načela proporcionalnosti – Previsoki iznos – Nedostatak u obrazloženju.

VIII Povreda načela jednakog postupanja prilikom smanjivanja novčane kazne po osnovi postojanja olakotne okolnosti – Nepravodobno obrazloženje.

(¹) Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL 2003., L 1, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 1., str. 165. i ispravak SL 2016., L 173, str. 108.)

(²) Uredba Komisije (EZ) br. 773/2004 od 7. travnja 2004. o postupcima koje Komisija vodi na temelju članka 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL 2004., L 123, str. 18.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 1., str. 298.)

Tužba podnesena 31. siječnja 2023. – Europska komisija/Savezna Republika Njemačka

(Predmet C-47/23)

(2023/C 94/33)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: C. Hermes i M. Noll-Ehlers, agenti)

Tuženik: Savezna Republika Njemačka

Tužbeni zahtjev

Komisija od Općeg suda zahtijeva da:

- utvrdi da je Savezna Republika Njemačka povrijedila obveze koje ima na temelju članka 6. stavka 2. i članka 4. stavka 1. drugog podstavka Direktive 92/43/EEZ (¹), u vezi sa stanišnim tipovima 6510 (nizinske livade košanice) i 6520 (planinske livade košanice) koji su zaštićeni mrežom Natura 2000 time što
- opće i strukturno nije poduzela odgovarajuće korake kako bi se izbjeglo pogoršanje stanišnih tipova 6510 i 6520 u za to označenim područjima i
- opće i strukturno nije prosljedila Komisiji ažurirane podatke o stanišnim tipovima 6510 i 6520 u za to označenim područjima;
- naloži Saveznoj Republici Njemačkoj snošenje troškova postupka.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Svojom tužbom Komisija prigovara Saveznoj Republici Njemačkoj da je sustavno povrjeđivala obveze koje ima na temelju članka 6. stavka 2. Direktive 92/43/EEZ da zaštiti područja Natura 2000 na način da se ne pogoršaju prirodna staništa koja se u njima nalaze i to s obzirom na dva važna stanišna tipa od značaja za Zajednicu, odnosno nizinske livade košanice (LRT 6510) i planinske livade košanice (LRT 6520).

Ta sustavna povreda zabrane pogoršanja proizlazi, kao prvo, iz podataka koje je dostavila sama Njemačka, koji pokazuju da je između 2006. i 2020. u više od jedne četvrtine područja Natura 2000 koje je Njemačka odredila za zaštitu tih stanišnih tipova oko polovina njihovih površina nestala.

Kao drugo, njemačka su tijela sustavno propustila redovito nadzirati stanje očuvanosti oba stanišna tipa unutar za to određenih područja.

Kao treće, njemačka tijela sustavno nisu pravno obvezujućim zaštitnim mjerama uredila glavne čimbenike opterećenja za oba stanišna tipa, odnosno preranu košnju i gnojenje.